



NÁRODNÝ ÚSTAV CERTIFIKOVANÝCH
MERANÍ VZDELÁVANIA

MATURITA 2021

**Pokyny a kritériá na hodnotenie
písomnej formy internej časti**

maturitnej skúšky

cudzie jazyky

Marec 2021

Pokyny na hodnotenie písomnej formy internej časti maturitnej skúšky (PFIČ MS)

1. **PFIČ MS z cudzieho/druhého vyučovacieho jazyka**¹ overuje riadené písanie na základe slovného podnetu a pozostáva zo štruktúrovaného zadania, ktoré môže obsahovať tri až päť bodov. Ich počet je pri jednotlivých jazykoch variabilný, v závislosti od konkrétnej témy a špecifík daného jazyka.
2. Rozsah PFIČ MS pre úroveň B1 je **160 – 180 slov**, pre úroveň B2 **200 – 220 slov** a pre úroveň C1 **260 – 320 slov**.
3. Žiak dostane na prípravu konceptu čistý papier označený pečiatkou školy. **Hodnotí sa iba práca napísaná na tlačive PFIČ MS z cudzích jazykov/druhých vyučovacích jazykov!**
4. Organizáciu hodnotenia PFIČ MS navrhuje vedúci predmetovej komisie príslušného cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka, prípadne predmetovej komisie cudzích jazykov príslušnej školy (ďalej vedúci PK).
5. Organizáciu hodnotenia PFIČ MS schvaľuje riaditeľ príslušnej školy.
6. Hodnotenie PFIČ MS riadí vedúci PK. Hodnotenie PFIČ MS následne kontroluje predseda predmetovej maturitnej komisie (ďalej predsedu PMK), kontrolu potvrdí podpisom na tlačive PFIČ MS. Predseda PMK môže aj po skončení administrácie PFIČ pod podpis administrátora pripojiť svoj podpis.
7. Hodnotenie PFIČ MS sa môže začať 14. apríla 2021 a musí byť ukončené najneskôr desať dní pred termínom konania ústnej formy internej časti maturitnej skúšky.
8. PFIČ MS hodnotia interní učitelia školy, ktorí majú v aprobácii príslušný cudzí jazyk/druhý vyučovací jazyk a ktorých touto činnosťou poveril riaditeľ školy. V prípade, ak škola nemá k dispozícii dostatok kvalifikovaných učiteľov na daný predmet, môže sa riaditeľ školy dohodnúť s riaditeľom inej školy o hodnotení PFIČ MS učiteľom s danou aprobáciou z tejto školy.
9. Učitelia, ktorí hodnotia PFIČ MS, sa riadia:
 - *Pokynmi a kritériami na hodnotenie písomnej formy internej časti maturitnej skúšky z cudzích jazykov a druhých vyučovacích jazykov,*
 - pokynmi vedúceho PK.
10. Učitelia, ktorí hodnotia práce PFIČ MS, musia rešpektovať obsah *Cieľových požiadaviek na vedomosti a zručnosti maturantov* z príslušného cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka na danej úrovni. Napr. ak žiak maturujúci na úrovni B1 napíše gramaticky nesprávne slovo alebo slovné spojenie, ktoré podľa cieľových požiadaviek nemusí ovládať, táto chyba sa nepenalizuje.
11. Hodnotenie PFIČ MS sa vykonáva prezenčne v príslušnej škole.
12. PFIČ MS každého žiaka musia posúdiť dva hodnotitelia. Ak niektorú prácu hodnotia dva hodnotitelia rôzne, buď sa po vzájomnej konzultácii dohodnú na spoločnom výslednom hodnotení, alebo výsledné hodnotenie určí vedúci PK.
13. Hodnotenie PFIČ MS musí byť reliabilné (t. j. rovnaké pre všetkých), hodnotitelia musia práce všetkých žiakov posudzovať rovnako podľa *Kritérií na hodnotenie písomnej formy internej časti maturitnej skúšky z cudzích jazykov a druhých vyučovacích jazykov*. Odporúčame viesť si záznamy o jednotlivých PFIČ MS a o spôsobe, ako boli hodnotiteľmi posúdené.
14. Hodnotitelia musia pri hodnotení PFIČ MS používať pero s červenou náplňou, ktorým vypíšu aj prednú stranu tlačiva. V rámci hodnotenia treba v písomnej práci žiaka jasne graficky vyznačiť, kde žiak urobil chybu a za čo sa mu strhávajú body (pozri str. 6). Odporuča sa PFIČ MS každého žiaka rozmnobiť pre každého z hodnotiteľov, aby ich mohol každý hodnotiteľ

¹ V súlade so školským zákonom (č. 245/2008 Z. z.) sa pod druhým vyučovacím jazykom rozumie cudzí jazyk. V škole alebo v triede s bilingválnym vzdelávaním je teda druhým vyučovacím jazykom jeden z cudzích jazykov.

samostatne opraviť, potom svoju opravu konzultovať s druhým hodnotiteľom a následne mohli opraviť originál PFIČ MS žiaka.

15. Hodnotitelia po vzájomnej dohode zapíšu pridelené body a percentá do príslušnej rubriky tabuľky hodnotenia, ktorá je na prevej strane tlačiva PFIČ MS z cudzích jazykov/druhých vyučovacích jazykov. Po skončení všetkých čiastkových hodnotení skontroluje ich realizáciu vedúci PK a súčasne skontroluje aj pridelenie celkového súčtu bodov, ktorý žiak v PFIČ MS získal.
16. **Kvalitu hodnotenia PFIČ MS následne skontroluje predseda PMK.** Povinnosť kontroly hodnotenia PFIČ MS predsedom PMK vyplýva zo školského zákona § 82, odsek 2, písmeno e). Navrhujeme, aby kontrola hodnotenia predsedom PMK bola ukončená pred oznámením výsledkov PFIČ MS žiakom.
17. Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania ponúka v prípade problémov či otázok k hodnoteniu PFIČ MS učiteľom – hodnotiteľom, vedúcim PK a predsedom PMK možnosť využiť **Infoportál** s najčastejšie kladenými otázkami na stránke <https://www.nucem.sk/sk/otazky-a-odpovede>, ako aj možnosť konzultovať problémy spojené s hodnotením PFIČ MS s predmetovými koordinátormi NÚCEM na e-mailovej adrese maturita@nucem.sk. Pri písaní e-mailu treba do kolónky predmet (subject) uviesť text v tvare: opravy PFIC MS AJ (pre anglický jazyk), opravy PFIC MS NJ (pre nemecký jazyk), opravy PFIC MS RJ (pre ruský jazyk), opravy PFIC MS FJ (pre francúzsky jazyk), opravy PFIC MS SPJ (pre španielsky jazyk), opravy PFIC MS TJ (pre taliansky jazyk).
18. Niekedy sa počas hodnotenia objaví podozrenie, že žiaci pri vypracovávaní PFIČ MS nepracovali samostatne (odpisovali). Žiadame hodnotiteľov, aby práce posudzovali tak, ako keby neboli odpísané a hodnotenie realizovali v súlade s kritériami na hodnotenie PFIČ MS. Hodnotiteľ o takýchto zisteniach prostredníctvom vedúceho PK informuje predsedu PMK a riaditeľa školy. Riaditeľ školy má právo vyvodiť voči konkrétnemu žiakovi opatrenia v súlade so školským poriadkom.
19. PFIČ MS z príslušného cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka sa hodnotí podľa stanovených kritérií v štyroch oblastiach: I. Obsah textu, II. Členenie a stavba textu, III. Gramatika (morphológia, syntax, pravopis) a IV. Slovná zásoba. V každej hodnotenej oblasti môže žiak získať **maximálne 5 bodov**.

Výsledné hodnotenie PFIČ MS z príslušného cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka

Výsledné hodnotenie PFIČ MS z príslušného cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka sa vyjadruje percentách a uvádza sa na maturitnom vysvedčení žiaka v stĺpci Interná časť – písomná forma %.

Príklad výsledného hodnotenia:

Za PFIČ MS z cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka je možné získať **maximálne 20 bodov**. Výsledné hodnotenie PFIČ MS žiaka je percentuálne vyjadrenie podielu bodov, ktoré žiak získal, a maximálneho počtu bodov 20. Ak žiak získal napríklad 17 bodov, jeho úspešnosť je 85 %. Každý bod predstavuje 5 %, to znamená, že za stratu každého bodu sa zo 100 % odčíta 5 %. Výsledné percentuálne hodnotenie PFIČ MS z cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka uvádza nasledujúca tabuľka.

Počet	bodov	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
	percent	100,0	95,0	90,0	85,0	80,0	75,0	70,0	65,0	60,0	55,0

Počet	bodov	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
	percent	50,0	45,0	40,0	35,0	30,0	25,0	20,0	15,0	10,0	5,0

Hodnotenie žiakov so zdravotným znevýhodnením

- Žiaci so zdravotným znevýhodnením sú hodnotení rovnako ako intaktní žiaci, výnimkou je skupina žiakov s vývinovými poruchami učenia – dyslexia, dysgrafia, dysortografia. Dyskalkúlia len v spojení s dyslexiou, dysgrafiou, dysortografiou. Na samotnú dyskalkúliu sa úpravy hodnotenia nevzťahujú.
- Úpravy hodnotenia sa týkajú iba tých žiakov s vývinovými poruchami učenia, ktorí majú úpravu hodnotenia navrhnutú v odbornom posudku (*Správa zo špeciálno-pedagogického vyšetrenia – formulár D1*) od špeciálneho pedagóga z Centra špeciálno-pedagogického poradenstva.
- Pre spomínaných žiakov sú pravopisné chyby prípustné. **Pre týchto žiakov sa ruší hodnotenie pravopisných chýb v oblasti Gramatika. Neruší sa hodnotenie v tejto oblasti**, tzn. neruší sa hodnotenie ostatných náležitostí spadajúcich do tejto oblasti, ako napríklad: správnosť používania jazykových štruktúr, variabilita a obťažnosť použitých syntaktických konštrukcií, výskyt gramatických chýb (okrem pravopisných) a správny slovosled.
- V prípade, že žiaci písali PFIČ MS na počítači, do hárkov alebo pomocou Braillovho písma, tieto práce sa neprepisujú do tlačiva PFIČ MS z cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka, ale hodnotia sa vo forme, v akej ich vypracovali žiaci, a k danému tlačivu sa pripnú.

Poznámka: Hodnotenie PFIČ MS žiaka s vývinovými poruchami učenia by mal vykonávať vyučujúci, ktorý žiaka učil daný predmet.

Kritériá na hodnotenie písomnej formy internej časti maturitnej skúšky

1. Kritériá na hodnotenie

1.1. Rozsah práce PFIČ MS

Stanovený rozsah práce pre úrovne B1, B2, C1

- Práca pre úroveň B1 má mať **rozsah 160 – 180 slov**. Ak práca nedosiahne **minimálny rozsah 90 slov, dalej sa nehodnotí**. Takáto práca je hodnotená 0 bodmi za hodnotenú oblasť Obsah textu a následne je hodnotená 0 bodmi aj vo všetkých ďalších oblastiach.
- Práca pre úroveň B2 má mať **rozsah 200 – 220 slov**. Ak práca nedosiahne **minimálny rozsah 120 slov, dalej sa nehodnotí**. Takáto práca je hodnotená 0 bodmi za hodnotenú oblasť Obsah textu a následne je hodnotená 0 bodmi aj vo všetkých ďalších oblastiach.
- Práca pre úroveň C1 má mať **rozsah 260 – 320 slov**. Ak práca nedosiahne **minimálny rozsah 180 slov, dalej sa nehodnotí**. Takáto práca je hodnotená 0 bodmi za hodnotenú oblasť Obsah textu a následne je hodnotená 0 bodmi aj vo všetkých ďalších oblastiach.
- Do počtu slov sa počítajú všetky slová vrátane členov, predložiek, spojok, čísoviek (vypísaných slovom). V prácach úrovne C1, ktoré boli vypracované na základe východiskového textu, resp. štruktúrovaného zadania, sa do celkového počtu slov nepočítajú mechanicky odpísané časti textu, ktoré sú však potrebné pre splnenie požadovaného žánru (napr. adresy pri formálnych listoch a pod.). Na to, aby sme zistili, či práca spĺňa predpísaný počet slov, odporúčame použiť metódu približného odhadu počtu slov (vynásobiť priemerný počet slov v riadku počtom napísaných riadkov). Následne, v prípade podozrenia na nedodržanie predpísaného počtu slov, treba počet slov zrátať presne.

Hodnotenie prác s nižším alebo vyšším počtom slov

- Pri hodnotení prác, v ktorých počet slov dosiahol minimálnu stanovenú hranicu, ale nedosiahol požadovaný rozsah pre danú úroveň (rozsah práce pre úroveň B1 je len 90 – 160 slov, rozsah práce pre úroveň B2 je len 120 – 200 slov, rozsah práce pre úroveň C1 je len 180 – 260 slov),

treba túto skutočnosť zohľadniť v rámci hodnotenia podľa stanovených kritérií vo všetkých štyroch oblastiach.

- Nedostatočný rozsah práce sa musí odzrkadliť v hodnotení podľa kritérií jednotlivých oblastí I., II., III. a IV. na základe toho, do akej miery ovplyvňuje nižší počet slov obsahovú, gramatickú alebo lexikálnu kvalitu práce, pričom práca približujúca sa počtom slov k požadovanému rozsahu by mala byť v rámci kritérií oblastí I., II., III. a IV. hodnotená väčším počtom bodov ako práca s počtom slov približujúcim sa k minimálnej stanovenej hranici. Hodnotiteľ na základe svojho profesionálneho rozhodnutia musí určiť mieru, do akej nedostatočný rozsah práce ovplyvnil jej obsahovú, gramatickú a lexikálnu stránku.
- Prekročenie stanoveného počtu slov sa nepenalizuje. Vychádzame z toho, že žiak má na vypracovanie zadania len jedno tlačivo PFIČ MS z cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka. Treba však zvážiť pozitívny alebo negatívny dopad počtu slov na prácu žiaka v rámci hodnotenia podľa kritérií jednotlivých hodnotených oblastí (napríklad negatívny dopad je, že vyšší počet slov zapríčinil aj odbočenie od témy, alebo naopak pozitívny, že žiak oveľa lepšie rozpracoval zadanie).

Pravidlo pridelovania bodov

- Ak žiak získal za Obsah textu 0 bodov, získava aj za všetky ostatné oblasti 0 bodov. Ak žiak získal za Obsah textu 1 až 4 body, tak vo zvyšných troch oblastiach môže získať maximálne o jeden bod viac.

I. Obsah textu	II. Členenie a stavba textu	III. Gramatika	IV. Slovná zásoba
pridelené body	maximálne pridelit'	maximálne pridelit'	maximálne pridelit'
0 bodov	0 bodov	0 bodov	0 bodov
1 bod	2 body	2 body	2 body
2 body	3 body	3 body	3 body
3 body	4 body	4 body	4 body
4 body	5 bodov	5 bodov	5 bodov
5 bodov	5 bodov	5 bodov	5 bodov

1.2. Hodnotenie práce

- Hodnotí sa iba práca napísaná na tlačive PFIČ MS z cudzieho jazyka/druhého vyučovacieho jazyka.
- Kvalita práce, ktorá splnila stanovený rozsah, sa hodnotí podľa kritérií v nasledujúcich oblastiach:
 - I. Obsah textu,*
 - II. Členenie a stavba textu,*
 - III. Gramatika (morphológia, syntax, pravopis),*
 - IV. Slovná zásoba.*
- Pri opravách PFIČ MS pridelujeme prácam bodové hodnotenie v rámci jednotlivých oblastí podľa detailne rozpracovaných kritérií na hodnotenie, ktoré sú uvedené na konci tohto dokumentu. Sústredíme sa najmä na nasledovné atribúty žiackych prác:

I. Obsah textu	II. Členenie a stavba textu	III. Gramatika (morfológia, syntax, pravopis)	IV. Slovná zásoba
1. obsah práce zodpovedá zadaniu 2. rozpracovanie jednotlivých bodov zadania 3. rozvitie a zrozumiteľnosť hlavných myšlienok	1. vlastnosti požadovaného žánru 2. logické prepojenie myšlienok 3. štylizácia textu a využitie štýlistických prostriedkov	1. správnosť používania jazykových štruktúr 2. variabilita a obťažnosť použitých syntaktických konštrukcií 3. výskyt gramatických a pravopisných chýb	1. rozsah/bohatosť použitej slovnej zásoby 2. primeranosť a vhodnosť použitej slovnej zásoby a slovných spojení

2. Grafické označovanie opráv

V záhlaví na ľavej strane zaznamenajte:

⇒ približný počet slov v práci žiaka. Napríklad: cca 210 slov.

Vľavo za okrajom zaznamenajte:

⇒ rozpracované body zadania (ak je zadanie PFIČ MS štruktúrované, čiže sú dané jednotlivé body): vyznačte ich číslicou, napríklad 1, 2, 3, V prípade, že si konkrétny žáner, okrem rozpracovania štruktúrovaných bodov zadania, vyžaduje aj uvedenie úvodu a záveru, vyznačte ich za ľavý okraj písmenom Ú (úvod) a Z (záver).

Vpravo za okrajom zaznamenajte:

- ⇒ chýbajúce logické prepojenie myšlienok: označte ako T (textová koherencia);
- ⇒ gramatické (morphologické, syntaktické a pravopisné) chýby:
 - gramatickú chybu podčiarknite plnou čiarou _____. Za okraj ju označte ako G.
 - nesprávny slovosled vo vete označte šípkou pod slovom/slovami →. Za okraj túto chybu označte ako G →.
 - pravopisnú chybu podčiarknite plnou čiarou _____. Za okraj ju označte ako P.
- ⇒ lexikálne chýby:
 - lexikálnu chybu podčiarknite prerušovane ______. Za okraj ju označte ako L.
 - chýbajúce slovo vyznačte znakom ∇. Za okraj túto chybu označte ako L.
 - prebytočné slovo v teste prečiarknite. Za okraj túto chybu označte ako L.
- ⇒ Počet viacerých gramatických, lexikálnych a pravopisných chýb v riadku označte pri G, L alebo P lomenou čiarou, napr.: G // (dve gramatické chýby) alebo L /// (tri lexikálne chýby).
- ⇒ Tá istá chyba, ktorá sa opakuje viackrát, sa počítá iba raz. Nemusí sa značiť za okraj, ale treba ju v teste vyznačiť ako chybu.

body	I. Obsah textu	II. Členenie a stavba textu	III. Gramatika (morphológia, syntax, pravopis)	IV. Slovná zásoba
5	Obsah práce úplne zodpovedá zadaniu. Všetky body zadania sú podrobne a jasne vyjadrené a tiež rovnomerne a do hĺbky rozpracované. Hlavné myšlienky sú podrobne a konzistentne rozvinuté.	Text má všetky vlastnosti požadovaného žánru. Všetky myšlienky sú jasne a logicky prepojené. Text je zmysluplnie štylizovaný s využitím rozličných spájajúcich výrazov (konektorov).	Jazykové štruktúry sú použité správne a primerane k zadaniu. Text sa vyznačuje výraznou syntaktickou variabilitou a zložitejšími gramatickými konštrukciami. Gramatické a pravopisné chyby sa vyskytujú ojedinele.	Slovná zásoba je výrazne bohatá a zodpovedajúca téme. Text sa vyznačuje výraznou lexikálnou variabilitou a správnymi slovnými spojeniami.
4	Obsah práce v značnej mieri zodpovedá zadaniu. Všetky body zadania sú primerane a jasne vyjadrené a tiež prevažne rovnomerne rozpracované. Hlavné myšlienky sú vo všeobecnosti konzistentne a vhodne rozvinuté.	Text má väčšinu vlastností požadovaného žánru. Prevláda jasné a logické prepojenie myšlienok. Štylizácia textu a spájacie výrazy (konektory) sú primerane a zmysluplnie využité.	Jazykové štruktúry sú použité vo väčšej mieri správne a primerane k zadaniu. Text sa vyznačuje primeranou syntaktickou variabilitou a zložitejšími gramatickými konštrukciami. Gramatické a pravopisné chyby sa vyskytujú v menšej mieri.	Slovná zásoba je dostatočne bohatá a zodpovedajúca téme. Text sa vyznačuje vhodnou lexikálnou variabilitou a správnymi slovnými spojeniami.
3	Obsah práce prevažne zodpovedá zadaniu. Väčšina bodov zadania je jasne vyjadrená a rovnomerne rozpracovaná. Jeden bod zadania nie je primerane rozpracovaný. Hlavné myšlienky sú dostatočne rozvinuté, nie všetky sú však relevantné.	Text nemá väčšinu vlastností požadovaného žánru. Myšlienky nie sú vždy jasne a logicky prepojené. Štylizácia textu a spájacie výrazy (konektory) sú dostatočne využité.	Jazykové štruktúry sú použité prevažne správne a primerane k zadaniu. Text sa vyznačuje v menšej mieri syntaktickou variabilitou a zložitejšími gramatickými konštrukciami. Gramatické a pravopisné chyby sa vyskytujú častejšie.	Slovná zásoba je primerane bohatá a zodpovedajúca téme. Text sa vyznačuje primeranou lexikálnou variabilitou, avšak s miernymi nedostatkami v používaní slovných spojení.
2	Obsah práce v menšej mieri zodpovedá zadaniu. Jednotlivé body zadania nie sú vždy jasne vyjadrené a rovnomerne rozpracované. Dva body zadania nie sú primerane rozpracované. Hlavné myšlienky sú explicitne vyjadrené, nie sú však dostatočne rozvinuté a zrozumiteľné.	Text má v obmedzenej mieri vlastnosti požadovaného žánru. Tok myšlienok nie je zväčša logicky prepojený, logická nadváznosť nie je vždy dostatočne zrejmá. Štylizácia textu a spájacie výrazy (konektory) sú obmedzene využité.	Jazykové štruktúry sú v menšej mieri použité správne a primerane k zadaniu. Text sa vyznačuje ojedinele syntaktickou variabilitou a prevládajú jednoduchšie gramatické konštrukcie. Niektoré gramatické a pravopisné chyby už sťažujú porozumenie textu.	Slovná zásoba je jednoduchá, nie vždy zodpovedajúca téme. Text sa vyznačuje opakováním použitaj slovnej zásoby. Nesprávne použitie slov či slovných spojení v menšej mieri narúša porozumenie textu.
1	Obsah práce minimálne zodpovedá zadaniu. Jednotlivé body zadania nie sú dostatočne jasne vyjadrené a rozpracované. Hlavné myšlienky sú väčšinou nerozvinuté a nezrozumiteľné.	Text má v minimálnej mieri vlastnosti požadovaného žánru. Tok myšlienok nie je logicky prepojený, čo spôsobuje neporozumenie textu. Štylizácia textu a spájacie výrazy (konektory) sú neadekvátne využité.	Jazykové štruktúry sú použité často nesprávne a neprimerane k zadaniu. Text sa vyznačuje minimálnou syntaktickou variabilitou a len základnými gramatickými konštrukciami. Gramatické a pravopisné chyby bránia porozumeniu značnej časti textu.	Slovná zásoba je jednoduchá, obmedzene zodpovedajúca téme. Text sa vyznačuje častým opakováním použitaj slovnej zásoby. Nesprávne použitie slov či slovných spojení často narúša porozumenie textu.
0	Obsah práce nezodpovedá zadaniu. Jednotlivé body zadania nie sú rozpracované, resp. sú vyjadrené irelevantnými myšlienkami. Hlavné myšlienky sú nerozvinuté a nezrozumiteľné.	Text nemá vlastnosti požadovaného žánru. Tok myšlienok je chaotický, nelogický. Štylizácia textu a spájacie výrazy (konektory) nie sú využité, čo spôsobuje neporozumenie textu.	Jazykové štruktúry sú použité prevažne nesprávne a neprimerane k zadaniu. Text sa nevyznačuje syntaktickou variabilitou a obsahuje len základné gramatické konštrukcie. Gramatické a pravopisné chyby bránia porozumeniu prevažnej časti textu.	Slovná zásoba je veľmi jednoduchá, prevažne nezodpovedajúca téme. Text sa vyznačuje obmedzenou slovnou zásobou. Nesprávne použitie slov vo väčšej mieri narúša porozumenie textu.

